

# La Voz de Menorca

Número suelto. . . . . 15 céntimos  
Número atrasado. . . . . 20 »

Órgano del Sindicato Unico de Trabajadores de Mahón y portavoz de las organizaciones de Menorca afectas a la C. N. T.

Año XXXI — Número 9558

SUSCRIPCION  
En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'50  
Resto de España . . . . . » 3'00  
Estranjero, al año . . . . . » 50'00

MAHON, MARTES 1 DE DICIEMBRE DE 1936

REDACCION Y ADMINISTRACION

CALLE FERMIN GALAN, 21

## TRABAJADORES!!!

**UNION, LEALTAD, DISCIPLINA, SENTIDO DE RESPONSABILIDAD!!**  
He aquí la consigna que ha de guiarnos en esta lucha heroica contra el fascismo criminal que asola nuestro país. Los que directa o indirectamente intenten romper esta unión sagrada, merecen el desprecio de todo el proletariado.

### AFIRMACIONES

#### LOS ANARQUISTAS Y EL MOMENTO ACTUAL

La burguesía ha afirmado siempre con malsana intención que los anarquistas son elementos perturbadores, amigos de la violencia sistemática y enemigos del orden social que hoy impera en todos los pueblos.

Con un desconocimiento profundo de los problemas sociales, y más aún de la finalidad que persiguen los anarquistas, sus detractores solo han tenido un objetivo fundamental que es colocarlos ante la opinión pública como malhechores vulgares, que se dedican al crimen y a la destrucción.

Es cierto que los anarquistas son enemigos del orden social establecido por el capitalismo, porque este orden está basado en la desigualdad económica que transforma a los hombres en explotados y explotadores.

El orden social del capitalismo, permite que mientras los parásitos que se amparan en el privilegio de clase viven holgadamente rodeados de comodidades a costa del sudor ajeno, los productores, que bajan al fondo de las minas, cultivan las tierras, ponen en marcha la maquinaria en las industrias, y cooperan en fin, con su esfuerzo al progreso y a la civilización, vivan en la mayor miseria, viendo como el dolor se cierne sobre sus modestos hogares.

Los anarquistas no pretenden hacer una revolución que coloque a los productores en la situación de amos absolutos, transformando a los explotados de hoy en los esclavos del mañana.

Finalidad del anarquismo es, colocar a todos los hombres en igualdad de condiciones, tanto en el orden moral como en el económico.

Queremos que todos los hombres tengan una existencia digna y humana, que en todos los hogares impere la alegría y la felicidad, que no existan seres egoístas que derrochan riquezas fabulosas, y niños hambrientos que carecen de un pedazo de pan.

Queremos en fin, que las ciencias, las artes, la cultura, y todo aquello que el progreso y la civilización han puesto al alcance de la humanidad, sea patrimonio de todos los hombres, para que reine entre ellos la paz, el amor y la felicidad.

He aquí pues el ideal anarquista.

Y los anarquistas de España han llevado su abnegación en esta guerra cruel que ha provocado el fascismo, al extremo generoso de sacrificar muchas de sus aspiraciones luchando al lado de socialistas, comunistas y republicanos, para librar nuestro país de la ola de barbarie que le amenaza.

A millares han caído sin vida en la contienda, Ascaso, Durruti, Tejedor, Miguel Abos, Manuel Vergara y muchos otros, son ejemplo vivo de este heroísmo.

Que esta conducta digna y elevada sirva de escarnio a los eternos enemigos del proletariado.

Anarquismo es progreso, cultura, civilización, bienestar supremo, que une a los hombres en un abrazo sublime y fraternal.

### SECCION ANUNCIOS OFICIALES

#### Delegación Especial del Gobierno de la República en Menorca

##### CIRCULAR

En virtud de lo dispuesto por el Ministerio de la Gobernación, en radiograma circular recibido en esta Oficina, se previene a todos los súbditos extranjeros residentes en la isla que en un plazo improrrogable de tres días, contados a partir de la publicación de la presente, se presentarán obligatoriamente en la Comisaría de Investigación y Vigilancia afectada a esta Delegación, con objeto de manifestar su edad y profesión respectiva.

Lo que se publica para conocimiento de los interesados, advirtiéndoles que la falta de cumplimiento de la orden precedente dará lugar a la imposición por mi autoridad de las sanciones que sean procedentes.

Mahón 28 de noviembre de 1936.

El Delegado del Gobierno,  
FRANCISCO MERCADAL PONS

#### Junta Administrativa del Ayuntamiento de Mahón

##### Existencias de harina y trigo

El señor Comandante Militar de esta plaza, en comunicacion de ayer, interesa que con la máxima urgencia se le remita nota exacta de las cantidades de trigo y harina que existen en esta local

idad, una vez descontado el grano dedicado a siembra.

Al hacerlo público, prevengo a los tenedores de dicha clase de alimentos pasen seguidamente nota exacta de sus existencias en las oficinas de la Secretaría Municipal.

Mahón 28 de Noviembre de 1936.

El Presidente, A. GOMILA.

### EDICTO

#### COMISION GESTORA DE FERRERIAS

Aprobado por esta Comisión Gestora, el proyecto de Presupuesto Municipal ordinario, formado para el próximo ejercicio de 1937, estará de manifiesto al público en esta Secretaría, por espacio de ocho días hábiles, a los efectos del artículo 5º del Reglamento de la Hacienda Municipal, durante cuyo plazo y los ocho días hábiles siguientes, podrá todo habitante del término formular las reclamaciones y observaciones que crea pertinentes.

Ferrerías 26 de noviembre de 1936

El Presidente, JOSÉ FEBREK

#### C. N. T.

#### A. I. T.

#### Sindicato Unico de Trabajadores de Mahón

Este Sindicato pone en conocimiento del interesado, que ha sido hallado el carnet número 275 328, que pertenece a Francisco Pons Orfila, Deyá 29, al cual se le ruega pase a recogerlo por nuestro Local Social.

Por el Sindicato Unico de Trabajadores de Mahón (C. N. T.)

El Secretario, JOSÉ CASTEYO

### UN HEROE

Al camarada Valentín Orfila Pons, muerto bravamente en la campaña de Mallorca.

*Cogiendo el mosquetón heroicamente detrás del parapeto ensangrentado; hallaste camarada infortunado, en premio a tu valor heroica muerte.*

*Con la vista fija en el Oriente, con el puño siniestro levantado, prometemos de que será vengado quién supo morir como un valiente.*

*Duerme en paz luchador infatigable, que la sangre generosa de tus venas, será fuente de riqueza inagotable, que acaba con miserias y con penas, en un pueblo laborioso y envidiable, en un mundo sin esclavos, ni cadenas.*

M. COLL GORNÉS  
DE LA JUVENTUD SOCIALISTA  
UNIFICADA DE MAHON

Mahón 31 11-1936

#### EL PARO FORZOSO

### VERGÜENZA DEL REGIMEN CAPITALISTA

Ciudades en ruinas, tierras sin cultivo, pueblos sin comunicaciones, viviendas antihigiénicas, hambre en los hogares proletarios. El capitalismo internacional ofrece a la cultura occidental el siguiente cuadro:

#### OBREROS SIN TRABAJO

Alemania, 10 millones. Estados Unidos, 18 millones. Inglaterra, 4 millones. Francia, 2.500 mil. Italia 2.400 mil. Polonia, 1.330 mil. Checoslovaquia, 1.300 mil. Canadá, 1.400 mil. Brasil, 1.600 mil. Austria, 600 mil. Holanda, 400 mil. Australia, 450 mil. Bélgica, 450 mil. Suecia, 300 mil. Argentina, 600 mil. Hungría, 200 mil. Otros países europeos en conjunto, 3 millones. Asia y Africa, 2.100 mil. — TOTAL 50.600.000.

Solo en España existían antes del movimiento fascista 700 000 obreros sin trabajo. Esos miserables han procurado solucionar el grave problema asesinando a más de 200.000 trabajadores...

AHI EL DIA DE LA VENGANZA...!!!

### Los horrores del fascismo

#### La intervui con los once fugados

II

Seguimos la interrogación de los once fugados.

—¿Qué resistencia se opuso por parte del pueblo al movimiento subversivo?

—Casi nulo. En dos pueblos, espontáneamente un grupo reducido de carabineros con pocos paisanos hicieron escasa resistencia casi al momento fueron reducidos, fusilados unos, y encarcelados los demás.

—¿Siendo los carabineros militares, no les sometieron a consejo de guerra?

—Nada de eso. Era tanto el pánico que pasaron al salir de los cuarteles disparando sin saber donde y a quien, que el mismo confusiónismo reinante, hizo que mataran a dos capitanes, un alférez y un soldado.

—¿?

La acción militar fué tan deficiente, que en Palma una semana después aún no habían tomado la plaza.

—¿Y la acción de los elementos fascistas?

—En los primeros días esos elementos eran escasos: los curas vestidos de seglar y de guardias civiles, eran los que llevaban a efecto las «razzias» a casi todos los que por la calle transitaban.

Mas tarde, tuvieron que recurrir a desencarcelar a los presos comunes y obligarles a vestirse de fascista. Pero fué insuficiente.

Hicieron un llamamiento desesperado al pueblo para que se alistaran al «enganche» prometiendo diez pesetas diarias de «premio». A fin, lograron un equipo de quinientos individuos de la más baja estofa social que, entre unos y otros, se dedicaron a la caza del hombre y al saqueo.

—¿Qué fracción política ha sido la que se ha ensañado con más crueldad?

—Los asesinatos primeros, fueron a obreros sin filiación política que estaban en huelga, en protesta al movimiento: los que siguieron fueron venganzas personales por diferencias incoloras: se ensañaron con repartidores de periódicos de izquierda, con un cancionero callejero que entre sus canciones, alguna era alusiva a los curas.

Obvio detallar las personas y filiación de las víctimas inmoladas.

Los procedimientos son tan diversos y horrosos que crisan los puños de indignación.

—¿Las detenciones van provistas de mandamiento judicial?

Los únicos mandamientos son el capricho inmune otorgado, de los que destacan la autoridad militar y eclesiástica.

—¿Esos atentados macabros van dirigidos al sexo masculino que creen responsable de algún hecho delictivo?

—En su forma de proceder esto sería un sarcasmo. Han asesinado a seis mujeres, a dos niñas de 10 y de 15 años, respectivamente, por represalia al no poder hallar al padre que no quería reintegrarse al trabajo. Además, murió un marinero y dos mujeres, una de ellas embarazada, por efectos de hacerles ingerir medio litro de aceite de ricino.

Las confidencias están en el orden del día: son delatadas las mujeres que no asisten a oír misa y todas las que comentan la situación actual, son llevadas al cuartel general fascista para hacerles ingerir el susodicho aceite y luego paseadas en camiones por la población, para que sean el deleite de los papanatas.

### Crónica local y general

#### HOY SERA INAUGURADA NUESTRA EMISORA

El comité del Frente Popular nos comunica que hoy martes y de acuerdo con las autoridades civil y militar será inaugurada la emisora C. A. E. Radio Menorca, la cual todos los días a las doce y media, y a las siete y media de la tarde dará una emisión de información y propaganda.

Felicitemos al Frente Popular y a las

autoridades por el gran servicio que prestan a Menorca y aconsejamos a todos aquellos que posean receptores de onda corta den las mayores facilidades para la difusión de estas noticias.

\*\*\*

Mañana miércoles a las siete y media de la noche y por esta misma emisora, nuestro director camarada Manuel Perez dará una conferencia sobre la barbarie fascista en Mallorca.

#### UN ABUSO QUE DEBE EVITARSE

Hay individuos en crecido número que van de predio en predio en busca de patatas y acaparan el preciado tubérculo en perjuicio de la equidad y de los ciudadanos en general.

Señalamos el abuso con el deseo de que se le ponga coto.

PIDAN  
WHISKY BELTRAN

# INFORMACION RADIOTELEGRAFICA

Prensa Oficial facilitada por la Unión de Radiotelegrafistas Españoles (U. G. T.)

**El enemigo rechazado con grandes pérdidas en Pozuelo. \* Un discurso amenazador del hitleriano Goering. \* Otras noticias. \* Información del extranjero**

## Parte de guerra del día de ayer

Frente del Centro.—Un día más en que los intentos de los facciosos y sus golpes de mano siguen estrellándose en la heroica resistencia de nuestras tropas. Al oeste de Madrid la aviación facciosa intentó un bombardeo con cinco trimotores protegidos por 15 cazas sin consecuencias. Horas más tarde hicieron su segunda aparición saliéndoles al encuentro 25 cazas leales que les hicieron emprender cobarde y precipitada fuga. Nuestros aviones atacaron las líneas enemigas sembrando el desconcierto y haciéndoles numerosas bajas.

En Pozuelo el enemigo atacó violentamente con fuertes contingentes entre ellos un batallón de infantería y cinco escuadrones de caballería; el ataque fué contenido. La enérgica resistencia de nuestras milicias desconcertó al enemigo que fué cediendo al convertirse nuestra resistencia en violento contraataque en el que se llegó al cuerpo a cuerpo. Otro ataque faccioso con tanques fué también rechazado retirándose el enemigo que fué duramente castigado en su repliegue. Durante el resto del día nuestra artillería ha cañoneado las posiciones enemigas. En los demás frentes nuestras tropas fortifican las últimas posiciones conquistadas.

## La estancia de los parlamentarios ingleses en Madrid

En el ministerio de la Guerra el general Miaja obsequió a los parlamentarios ingleses, huéspedes de Madrid, asistieron la diputada Margarita Nelken y el comandante Lopez Varela. El general Miaja agradeció a los diputados ingleses el noble rasgo que representa la estancia en Madrid y su declarada simpatía hacia las fuerzas defensoras de la capital. Un diputado inglés perteneciente al partido socialista manifestó su admiración hacia las heroicas milicias leales, diciendo que a su regreso a Londres enterará a la opinión inglesa de la verdadera situación de Madrid y de los actos de salvajismo llevados a cabo por los facciosos. Los parlamentarios británicos visitaron luego los diversos frentes, siendo obsequiados y vitoreados por nuestras fuerzas, dándose cuenta del magnífico espíritu que las alienta. Uno de los milicianos en correcto inglés saludó a los visitantes a los que manifestó estar dispuesto como todos a no ceder un solo palmo de terreno y luchar si preciso fuera hasta morir.

## Aviones negros bombardean Madrid

La aviación fascista bombardeó el barrio de Arguelles cayendo una bomba incendiaria sobre una casa de la calle de Andrés Mellado provocando un pequeño incendio que fué prontamente sofocado por nuestras tropas de retaguardia.

## Divergencias entre los aviadores extranjeros

Madrid. Por noticias del campo faccioso se ha sabido que han surgido graves divergencias entre los pilotos extranjeros y los oficiales facciosos debido, según parece, a que aquellos encuentran serias dificultades para su aprovisionamiento en los aerodromos rebeldes y no serles pagados sus haberes. Se afirma también el gran descontento de los soldados que luchan en los frentes del Centro por haber sido retiradas tropas de choque de dichos frentes que han sido enviadas al sector de retaguardia donde los leales presionan.

## Un miliciano destroza dos tanques enemigos

Durante uno de los intentos efectuados por los rebeldes durante el día de ayer para forzar nuestras líneas empleáronse numerosos tanques.

El miliciano Antonio Molina lanzó contra los tanques provisto de bombas de mano repitiendo la hazaña del marinero Coll, Lanzó unas granadas contra el primer tanque que se aproximaba averiándolo. Sus tripulantes intentaron huir pero fueron alcanzados por las balas. Lanzóse inmediatamente Molina contra el segundo tanque destruyéndolo, salvándose empero sus tripulantes que emprendieron rápida huida.

La hazaña del valiente miliciano produjo emoción entre sus compañeros que reaccionaron rápidamente rechazando al enemigo.

## «Claridad» pide la más rigurosa disciplina

Madrid.—«Claridad» en su artículo de fondo dice que ahora más que nunca es necesaria la más rigurosa disciplina y el cumplimiento de las órdenes y observaciones de la Junta de Defensa. Es necesario, continúa, impedir la propagación de bulos. Si alguien os dice al oído que tiene una noticia sensacional que daros entregadlo sin pérdida de tiempo a las Autoridades. Los restos mortales de la quinta columna se dedican ahora a la propagación de bulos. Hay que

proceder con ellos con la máxima energía.

## Un comentario de «Política»

«Política» en su impresión del día dice que la defensa de Madrid debe hacerse en los otros frentes. La nota remarcable, añade, de la jornada de ayer, es el avance de las milicias santanderinas que ocuparon varios pueblos uno de los cuales fué preciso desalojar con la bayoneta calada.

## Temporal en Asturias

En Asturias no se operó durante el día de ayer a causa del temporal reinante que impidió la continuación de nuestra brillante ofensiva.

## La Brigada Internacional continúa su heroica gesta

En el frente del Centro, se ha puesto una vez más de manifiesto, la capacidad de resistencia de nuestras tropas. El enemigo en ciertos sectores de la parte Sur, atacó con gran violencia, siendo rechazado. En esta operación se cubrió de gloria la Brigada Internacional.

## En Málaga se han unificado la U. G. T. y la C. N. T.

Málaga.—Ayer se celebró en el Teatro Cervantes de esta ciudad, un importantísimo acto sindical, en el que las representaciones de la U. G. T. y la C. N. T. han firmado un pacto de unificación que ha sido recibido con general aprobación en toda la provincia.

## El aniversario del asesinato de Layret

Con motivo del XVI aniversario de la muerte de Francisco Layret, el pueblo catalán cubrió materialmente de flores el monumento de la Plaza de Goya.

El Presidente de la Generalidad envió una espléndida corona.

## Han sido creadas las escuelas para oficiales

Valencia.—Por un decreto de guerra se crean las escuelas para oficiales de artillería, infantería, caballería y cuerpo de transmisiones. Para los exámenes de ingreso será preciso el aval político de una de las organizaciones del Frente Popular. Los alumnos ingresados efectuarán tres grupos de prácticas y harán vida de internos en sus respectivas academias estando sujetos mientras duren las clases a la disciplina militar. Al terminar las prácticas que durarán de 40 a 60 días, según las armas, serán promovidos al empleo de teniente ocupando en el escalafón el lugar inmediatamente inferior a los sargentos y brigadas que con más de 14 años de servicios serán ascendidos a dicho empleo. A los exámenes podrán concurrir todos los ciudadanos españoles comprendidos entre los 18 y 35 años que demuestren en prueba previa poseer conocimientos iguales o superiores a las matemáticas que se cursan en bachillerato. Podrán concurrir también los sargentos con más de dos años de servicio y cuya lealtad al régimen sea comprobada.

## Se concederá la autonomía a la región levantina

Valencia.—Se asegura que en la próxima reunión de Cortes se concederá la autonomía a la región levantina, compuesta por las provincias de Valencia, Alicante, Murcia y Castellón.

## Un mensaje de solidaridad de los intelectuales norteamericanos

Valencia.—En la Presidencia se ha recibido un telegrama firmado por 41 intelectuales norteamericanos, dice así: Como norteamericanos repudiamos el horrible bombardeo de la población civil de Madrid

y expresamos la ferviente esperanza en el triunfo de la causa republicana y la adhesión sincera de millares de americanos que expresan su admiración hacia el heroísmo del pueblo madrileño.

## La vergonzosa y descarada ayuda de los fascistas alemanes

Barcelona.—Una prueba más de la «neutralidad» de los sicarios de Hitler. Se tienen noticias de que en el bombardeo del pasado sábado en Alicante un buque alemán que no llevaba nombre, solamente las iniciales L. B. y pintado de verde oscuro había entrado y salido en el puerto en espacio de pocas horas y según parece tomó fotografías de los depósitos de esencia que horas después intentaron destruir los aviones facciosos.

## Un telegrama del Presidente de las Cortes

Barcelona.—En la Presidencia de la Generalidad se ha recibido un afectuoso telegrama del Presidente de las Cortes interesándose por el estado de salud del camarada Companys.

## DEL EXTRANJERO

### Manifestaciones del Comisario de Negocios extranjeros de la U. R. S. S.

Moscú.—Durante la celebración del congreso de la U. R. S. S. el camarada Litvinoff dijo: No nos importa el fascismo en tanto no salga de las fronteras internacionales. La ayuda descarada de los países imperialistas a los facciosos de España causa demora en la victoria de las fuerzas republicanas. Esta ayuda es la página más vergonzosa de la Historia de Europa. El pueblo español lucha cuerpo a cuerpo contra las tropas mercenarias. Rusia está preparada para responder a un ataque. A dicho acto asistió el embajador español camarada Pascua que fué entusiásticamente ovacionado.

### Inauguración de una Conferencia Buenos Aires.—Mañana tendrá lugar la inauguración de la Conferencia Panamericana.

### Una nota de los parlamentarios ingleses

Moscú.—Informan de París que los parlamentarios ingleses han entregado una nota en la embajada de Madrid con las observaciones recogidas en España. Firman la nota dos conservadores, un liberal y tres laboristas.

### Dos obreros alemanes fusilados por ayudar a sus compañeros españoles

La Haya. En esta capital se tienen noticias que en una fábrica de Bremen han sido fusilados sin formación de causa dos obreros alemanes que intentaron hacer una suscripción en favor de los luchadores españoles.

### El Gobierno alemán pide a Inglaterra que reconozca el Gobierno faccioso de Franco

París.—El Gobierno alemán ha dirigido una nota al inglés pidiendo el reconocimiento por parte de Inglaterra de la Junta de Burgos, como se vé la nota es oportuna, lo hacen quizás antes que llegue la nota de los parlamentarios ingleses dando cuenta de los crímenes cometidos por los facciosos en la población civil madrileña.

## En París causa pésima impresión un discurso del hitleriano Goering

París.—Ha causado mala impresión en los círculos políticos el discurso del general alemán Goering el que ha dicho entre otras cosas que Alemania pronto tendrá 70 u ochenta millones de habitantes y que el terreno es insuficiente. Alemania no tiene colonias y habrá de conseguir las. La realización del plan de cuatro años se hará en etapas. Los campesinos alemanes no se muestran conformes con la reducción del consumo de alimentos y aumento de la jornada de trabajo.

## Otras noticias

**Sin novedad en el frente de Aragón**  
El parte facilitado por el coronel Sandino no contiene novedades de interés.

Continúa reinando un tiempo pésimos en toda la región aragonesa. Durante la jornada de ayer registráronse solamente algunos tiroteos y escasa actividad de la artillería y aviación.

## Congreso extraordinario de los Soviets

En Moscú, se ha celebrado el Congreso extraordinario de los Soviets.

Asistió la representación española, pronunciando algunas palabras la obrera tabaquera, Sierra y el periodista Isaac Abeyta.

## ULTIMA HORA

### Se retiran los aviones italianos

Por noticias recibidas, pero no confirmadas, se afirma que los aviones italianos y 55 aparatos han vuelto a su país cancelando sus compromisos con Franco.

## C. N. T. A. I. T. ASAMBLEA

Este Sindicato convoca a todos sus afiliados a Asamblea General Ordinaria, que tendrá lugar hoy martes a las 6 de la tarde. Se suplica la asistencia de todos.

Mahón 1.º de diciembre de 1936.  
Por el Comité.—El Secretario  
JOSE CASTEYO

## TINTORERIA

## CARMelo CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE DE HANNOVER, 26, MAHON

Para cocinas económicas, estufas, salamandras y calderas de calefacción central, el mejor carbón y de más rendimiento

## COK

SE SIRVE A DOMICILIO

Para encargos: PLAZA PABLO IGLESIAS NUM. 19

## CUARTILLAS

PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'50  
LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA NAHONESA

## CASINO DEL CONSEY

MARTES, tarde a las 6. POPULAR DE MODA  
GRANDIOSO PROGRAMA DOBLE

## Jugándose la vida

Drama policiaco por WARNER OLAND, Bill Boyd, Dorothy Sebastián, etc.

## El carnaval de la vida

UNA HORA DE RISA CONTINUA, por Jimmy Durante, Lee Tracy y Sally Eilers.  
JUEVES a las 6, EXTRAORDINARIA SESION POPULAR. Programa nuevo,  
Sábado la extraordinaria producción LA DANZA DE LOS RICOS

## TRIANON

HOY MARTES, tarde a las 6. Entrada única 0'55

- 1.º El Valle del Infierno  
COW BOYS por BUCK JONES
- 2.º Cromos de España
- 3.º Mi amigo el rey  
por TOM MIX
- 4.º Todo por amor Cómica

## ¿Quiere Vd. ver bien?

Compre sus gafas en la

## Relojería Obercie

Fernán Galán, 23

MAHON